

LO SPASSATIEMPO

VIERZE E PROSE

PATTE PE TUTTO L'ITALIA
 Pe n' anno L. 3 — Se' mise 1,75
 No' numero scurzo. C. 20
 Chi pava L. 6,50 ave tutte li numme-
 re de lo primmo e secundo anno.

NOVE E BECCHE

DE LUIGI CHIURAZZI E D'AUTRE

L'associazione se fanno a Napole, a lo Llarario de le Ppigne, mo, Chiazza Cavour 47.
 Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate e affrancate a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 48 Giugno 1876



LO PADULANO

Mo l'aggio coveta sta menestella,
 Vide che tturzo, che cappuccella.
 Nennella, affaccete a ssa fenesta:
 Vi che menesta, vi che menesta!
 De foglie vruoccolo grosso e cemmuto,
 De rape vruoccolo verde e talluto
 Va dinto a l'ossa de la majesta;
 Vi che menesta, vi che menesta!
 L'aggio sceppata a prima matina;
 L'aggio lavata dinto a la tina;
 Co no scopillo l'aggio annetata:
 Vi che menesta ch'aggio portata!

STORIA DE NAOPE (67)

SPALEFECATA A LO VASCIO PUPOLO

DA LUIGI CHIURAZZI

(Vide lo nummero passato)

D. E ghiettono a morte tutte li connavate?

R. Lo rre n'aggrazeja otto, cagnannole la
 connanna co chella de li fierre. Attilio ed Emi-
 lio Bandiera e Domminco Moro veneziano, Ni-
 cola Ricciotti de Frosinone, Anacarsi Nardi di
 Modena, Giovanni Verucchi di Rimini, Giovanni
 Bocca e Francesco Berti de Lugo e Domminco
 Lupatelli de Perugia fujeno fucelate.

Vi che cecoria, ch'è sarvaggiola,
 Vi comm'è ghianca chesta scarola!
 Scinne ccà bascio, scinne ccà lesta;
 Vi che menenesta, vi che menesta!
 Ste ttorze ricce se te l'accate,
 T'alleccaraje purzi li piate.
 Ma l'aje da cocere a no tiano
 De bona petena lavato e ssano
 Po si vuò essere addecrejato
 Magna doje cimme de sta nzalata,
 E co lo ppepe sta rapestella.
 Mo l'aggio coveta sta menestella!
 Nenna, non perdere s'accasiona,
 Ca sta menesta d'vero è bona.
 Scinne ccà bascio, fegliola bella,
 Fa mo no scampolo de menestella.
 Non me ne pave manco la foglia,
 Sulo a bederela te vene voglia.
 Lo padulano dona e no mpresta:
 Vi che menesta, vi che menesta!

GABRIELE QUATTROMANI

AMICE E PARIENTE

Si tu si ricco e non te manca niente,
 E a chi vene co tte faje lo speso,
 Te sta appriesso l'amico e lo parente.
 Ma ncappa int' a no guajo e arrovenato
 Attuorne chiamma ajuto... E chi te sente?
 L'amico o lo parente?... Issò è squagliato!
 Pe l'ommo no nce sta che schitto Dio,
 Ch'a sto munno so tutte fattemio.

LORENZO ROCCO

D. E a Napole succedette niente?

R. Appena s'avette la notizia de chello ch'era
 succeduto a Cosenza fujeno arrestate nove perzone
 che tenevano no grosso nomme de liberale, ntra
 chiste nce stavano Matteo de Agostinis, Mariano
 d'Ayala, Francesco Paolo Bozzelli e Carlo Poerio
 che fujeno tonute carcerate pe no piezzo dinto a lo
 castiello de sant'Ermanno e doppo puoste nlibertà.

D. E doppo che austro nce fujè?

R. Nce fujè na brutta carestia che accommen-
 zaje da lo verno de l'anno 1846 infine a la prim-
 mavera de lo 1847. E pe tramento so credeva de
 stare no poco cojete: a la Sila dinto a la Calabria
 asettono na gran quantità de bricante e spartes-

ADDIMANNA DE MATREMMONIO

Stimatissimo mio don Marcellino,
Faccio, alla faccia vostra, un grande inchino;
E dopo aver la destra cianfa stretta,
Quatto parole voglio dirvi in fretta.
Vosta figlia Nnarella è bona assaie,
E lo core m'ha miso ntanta guaie,
Che so arreddutto sicco comm'a spito,
E crescere m'ha fatto l'appetito.
Tiene le chiome d'un color che scagna
Ntra lo nniro, lo ghiunno e la castagna.
Belle so ll'uochie comm'a doie farfalle,
Labbra d'avorio e d'diente de coralle.
Il naso poi ntra tutte ll'autre nase
Altro naso non c'è c' accussi trase
Dint' a lo core, e, comm'a no cortiello,
Taglia, zompa, spertosa e fa maciello.
Di porpora le guance e de recotta,
Torzuta e grossa comm'a na gallotta.
Voce cchiù bella de no contrabbasso,
Che te faria addormì finanche un sasso.
E bona nsumma da la cima in fondo;
Faccia quadrata e piede assai rotondo.
E pp' altre cose non è niente avara;
Chè mmidia pote fa a na lavannara.
Appena la smicciaje m'imbalzamò,
E l'arteficio mio se revotò.
Si darmela volite pe mmogliera,
Serevitemmello prima de stasera:
E se piacere ve facesse a buie
Io mme ve sposaraggio a tutt'e dduie.
Ma si Nnarella fa la vommecosa,
Salute a me, me trovo n'atra sposa!

EDUARDO ALFANO

nose pe chiù de na parte facevano cose che spaventavano. Volevano denare da tutte e chi non li cacciava accedevano.

D. E lo rre non facette niente contro a sta gente?

R. Nce mannaje lo generale Statella co na bona quantetà de surdate. Chisto primmo co lo buono * po co lo tristo ntra poche mise li sapette fare arennere. A lo 1° da settembre de lo 1847 na bona porzione de gente se ribellaje a Messina allucannò. Vira Pio IX. e l'indipendenza. Lo juorno 2 lo stesso succedette a Reggio de Calabria; e pe cape a lo revuto nce stavano li frate Dominico e Giovanni Romeo, li quale disciarmajeno tutte li giandarme che se trovavano dintò a la cetà: arapettero li carcere, e mpossessose de lo castiello, aizajeno la bandiera de tre culore.

D. E lo rre che facette?

R. Saputo sta cosa nce mannaje na bona quantetà de surdate a l'una e l'altra parte sotto a lo commando di li generale Landi e Statella pe Messina, e Nunzianta a la Calabria. Arrevato li surdato a Reggio nce fujeno lo pate de li mazzate,

STROPPOLA

— A l'America na sera dintò a no triato nce fujeno tante apprause a na ballarina che aveva fatto bona la parta soja. Quanno fernetto lo triato, chesta se mettetto ncarrozza pe se roterare. Le gente che l'avevano vista abballare le levajeno li cavalle da sotto a la carrozza e co gruosso apprauso la strascenajeno nfinò a la casa soja. La ballarina tutta priata, ringraziaje a tutte e se jette a corcare. La matina appriesso penzaje de fare na passata ncarrozza pe la cetà, azzò avesse potuto avere autro apprauso. Chiamma a lo cocchiere soja e le dice che avesse puosto n'ordine la carrozza. Chisto risponnette:—E che nce mette sotto a la carrozza, se ajeressera s'hanno pigliate li cavalle pe tenere n'alicuordo vuosto?

SCOLA PE LI NNAMORATE

NEEGNATA DA NO PORTAPOLLASTE
E SPRUBECATA DA GUGLIELMO MERY

NO RIALUCCIO

Nennè,

Pecche

Co me

S a p e

Vorria

Nto fata

Sempe staje?

Senza pensarlo avria

Fatta na cafonata:

Che s'è tirato appriesso chiste guaje?

Si accossi è, perduono te ne cerco.

Vi che da penitente mo me merco.

Co la corona ncapo mm' appresento

Mmocca a la porta toja, e so contento,

Quanno schitto aizato avraje la mano.

Lo riesto se nne vene chiano chiano.

E pe te nuzearà lo zezzenello

Te projò lo stesso chisto perettillo.

Lo vmo ogni taluorno fa scordà

Cogua ppa abeletà!

Lo schievottello tuo
Ciccillo

e nce morette Giovanni Romeo. Ma li revorduse s'avettero da dare ncampagna ed erano quasse dojemila perzune.

D. E veteratese ncampagna che autro nce fujè?

R. A li 15 de settembre Dominico Romeo se trovava feruto e stava sotto a na pagliara nimenne co lo nepote sujo Pietro. Li surdate avvenulo appurato corretteo pe l'acchiappare, ma lo nepote pe non ce lo dare vivo lo sparaje e l'accedette. Avvenulo veduto chesto li surdate tagliajeno la capo de lo catavero, l'appezzajeno mpona a na maza e lo portajeno mprocessione pe la cetà, facenzo cammenare appriesso lo nepote Pietro. Lo riesto de li revorduse fujeno tutte acchiappate. Chi avette la connanna subbetaneja de morte e chi fuje puosto presone. Chille che ghiettono a morte fujeno: Giuffrè, Favaro, Marabito e Ferruzzono. Fattose lo prociooso, fujeno connannate purzi a la morte lo prevete Pavolo Pellicano, Andrea Grabielle e Stefano Romeo, Gaetano Borruto, Pietro Miloti, Francesco Travia, Federico Genovese, Casomirro Liato, Stefano Gemmelli, Giovanni Rosetti, Giovanni Carrozza ed autre; na chiste pe grazia de lo rre

SERENATA VECCHIA E NOVA

PE LI MASTE DE CAPPELLA C'HANNO FANTASIA

Vi quant'è bella ll'aria de lo maro;
Core no mme ne dice de partire:
Nce sta na figlia de no maremano,
Tanto ch'è bella, ca mme fa morire.
No juorno mme nce voglio rresicare,
Ncopp' a la casa soja voglio saglire:
Tanto mme ll'aggio a streguere e basare,
Nfino che dica: Ammore, lasseme ire.

S'è fatto na vreaa sto penziere,
E notte e ghiorno mme percia lo core:
No tirovo pace; ogge, dimane, ajere,
Tutte li juorne so de no colore.
Vi che sarà si tocco sto piacere,
E ntra le braccia mme la jetta Ammore!
No ppo maje ll'apa tanta mele avere,
Quanto zuca voglio io da chillo scjore.

R. D'AMERA

SERENATA

Da che t'aggio abbistata, lo-jodicio
Se n'è volato ncimma a la montagna:
La vita mm'è no vero sacreficio,
E la salute mia no nce guadagna:
Vaco parlanno sulo pe la via,
No magno, e no rreposa lo cerviello;
Pe sta vicino a te, nennella mia,
Addeventà vorria no cacciottiello.

Si cacciottiello fosse, io mo a chest'ora
Ncopp' a lo lietto-tujo starria cucciato;
Tu dormarisse nzi che fa ll'aurora,
E io llà te guardarria comm' a ncantato:
E quanno te scetasse, e me vedisse
Vicino a te, tu po mm' accarezasse.
E mmentre no squasillo mme farisse,
Chesta manella toja te ll'allecasse.

CELESTINO PIGHETTI

avetteno cagnato la connanna co chella de la galera. A Mossina fernetto le fraccaso quanno fu-jeno carcerate e connannato paricchie! Ma ppo tempo doppo se rebellaje puri Palermo.

D. Apparete sti fatte se stette cojeto!

R. Accommenzaje lo revuoto a Napule. La sera de li 16 novembre 1847, pe tramento sonava la musca a lo llario de Palazzo, da la folla de gente che senteva ascettene certe boce de: *Viva il Re! Viva Pio IX! Viva l'Italia!* Chi erano chiste che alluccavano? Li studente de medicina. Dojo sere doppo a lo stesso pizzo fu-jeno pe ll'aria menato da la stessa ggenta no sacco de pizze de carta colorata a ddò nce stavano scritte le stesse parole. Fernetta la musca tutto chella folla corrette alluccavano pe la strada de Toletto nfino a lo palazzo de lo Nunzio.

D. E la polezia no lle diceva niente a chesta ggenta?

R. N'arrestaje paricchie, a li studente abbraccjo che fossere partite da Napule. Veduto lo governo ca

LA PEPPEJEDE

SISCHE, VERNACCHE E BUFFE

Va che lo mutto antico è na papocchia!..
Non pozzo maje scordare mamma vecchia,
Che fitto fitto mme dicea a la recchia:
« Dio fa primmo la genta e pol'accocchia »
Peppo d'ammice s'è fatto na recchia,
Ma de ciacella propeta d'annecchia.
Chi mpriesteto nce va nfi a la pellecchia
Nce lassa, e po de famma une sconocchia.
Li boglio sportosa senza cavicchie
Grattà le zzele e scommoglià le macchie,
Ed appellà li bocche e li taticchie.
Voglio stirarle bone chelle tracchie:
E se mme vonno fa li dottorichie,
Li piglia a sische a buffe ed a bernacchie.

(e so sette!)

LUIGI CHIURAZZI

La spieca de l'annevino de lo numero passato è *Milano Miano*. L'anno data lo signorine: Errichetta Capaldo e Rachelina Russo; e li signore: F. Gusumajur, G. Festa, F. Caso, A. Liguori, F. Pigliacelli, F. Vitali, G. Cardinale, G. Mastro-paolo, P. Ferrara, G. e E. Lombardi, V. Braigo, P. Stracchino, A. Duplessis, U. Scarpetta, G. Giordano, C. E. Cesaro, T. Gargiulo, T. Fazzino, E. Capasso, C. Medugno. No lettore disperato, (!) G. Raja, no Sorece, n'Alice salata, no Cefaro, e no Scarafone;

Ca l'anemale parlano se pote annà chesso?

E po mme vonno dicere ca non c'è lo progresso!

Io premmio se l'ave pigliato lo signore: Achillo Duplessis.

A NNEVINO

Lo primmo accresce sempre, e l'altro spara:

Spina lo tutto e roe l'apprepara.

Tutte li nomme de chille che l'annevinano saranno stampate a lo numero appresso; ma chille de li sule associate, giovedì a sera, mpunto 24 ore, se mettaranno dintò a no commeto, e lo primmo che ghiesce se pigliarà lo libbero *LETIGIA SANFELICE* di Pasquale Villani.

pe dintò a li triate se devano li stesse allucche, cacciae n'ordine che non se poteva dicere *viva lo rre!* Ma niente se nne cacciae; e li giuvene facevano peggio de primma. Paricchie frantancheto succedettono tra lo popolo e la polezia, e paricchie centenare de gente fu-jeno arrestate. E a la vegilia de Natale nne fu-jeno cacciate tutte li studente da Napule. Tutte chille che stavano arrestate fu-jeno mannate a la Corte cremenale comme rivoluzionarie e nmemiche de la cojetetudene: ma pechè non ce stavano prove fu-jeno puoste aiebertà lo juorno 7 jennaro 1848. Asciute tutte ste gente a' aumentaje chiù lo revuoto e succedettono paricchie fuje-fuje. Lo juorno 27 de lo stesso mese de jennaro po quanto è longa la strada de Foria tanto era la genta affollata che ghieva alluccano: *Viva l'Italia, Viva Pio IX, Viva il Re, Viva la costetuzione!* E certe capozzone se presentajeno a lo rre addimannanno na legge pe la costetuzione.

(Scotea)

NOVA SMORFIA

NAPOLETANA-TALIANA
DE LUIGI CHIURAZZI

S

(Vide lo numero passato)

Schiattemiento	Rodimento	7
Schialtiglia	Crepacuore	60
Schiattuso	Dispettoso	48
Schiava, ve,		53
Schiavo, ve,		54
Schiavottello	Piccolo servo	34
Schiavottella	Serviciuola	46
Schiocca q.	Cioca	61
Schioppare c. q.	Crepitare	27
Schioppatura	Scoppiettio	28
Schiovare	Schiodare	66
Schiovere	Spiovere	9
Schizzare c. q.		44
Schizzezare	Spruzzolare	40
Sciabò		6
Sciabola		53
Sciabolare		73
Sciabole		54
Sciaccò	Caschetto militare	47
Sciacquare	Risciacquare	66
Sciacquariarese	Risciacquarsi	43
Sciaddeo	Semplicione, inetto	44
Scialacquona	Scialacquatrice	40
Scialacquone	Scialacquatore	7
Scialamienio	Sfoggio	6
Scialare		72
Sciallo		76
Sciamarrata	Picconata	47
Sciamarro	Piccone	7
Sciamma q.	Fiamma	80
de fuoco	di fuoco	45
de cannela	di candela	42
de lume q.	di lume	67
Sciammeria	Giubba	4
arricamata	ricamata	36
Sciammuottolo	Scamozzolo, baratto	79
Sciancato, ta,	Zoppicante	24
Scianco	Fianco	23
Sciaorato	Malarrivato, poltrone	22
Sciarobballo	Carro a panche	25
Sciasceare	Goderse la	4
Sciascina	Berretta	4
Sciassa	Giubba	5
Sciatare	Fiatare	69
Sciato	Fiato	42
fetente		77
Sciaveca	Sciabica	42

Sciazza	Donna sciamannata	28
Scigliò		24
Scigna	Scimia	42
che abballa	che balla	89
che magna	che mangia	46
che sona	che suona	55
che fuje	che fugge	43
che mozzeca	che morde	8
morta		22
neoppo a l'urzo	sull'orso	46
Scioccare	Fioccare, nevigare	89
Scioequaglie	Orecchini	52
d'oro		67
de perne,	di perle	20
di brillante,	di brillanti	70
favozze	falsi	21
de prete q.	di pietre	45
de corallo	di corallo	82
Sciordezza	Franchezza	87
Sciore frische q.	Fiori freschi	4
sicche,	secchi	30
finte	finti	81
de portovallo,	di arancio	37
de sammuca	di sambuco	42
a la testa	sul vaso	48
de seta	di seta, o serici	5
de muorte	di morti	41
nmargentate	inargentati	59
ndorate	indorati	62
de passione	di passione	45
Sciorillo, le,	Fioretto, ti,	26
Sciorta	Sorte, fortuna	90
Sciosciamosca	Cacciamosche	85
Sciosciare	Soffiare	6
Sciosciole	Seccumì	58
Scippare,	Sgraffignare	44
la faccia		48
lo petto	il petto	47
le mane	le mani	66
le gamme	le gambe	75
Scippo, pe,	Sgraffiatura	91
Scisciole de lo tam-		
murro	Sonaglini	48
de le sciuscelle	Semi di carrubbe	45
Sciuleare	Sciulare, sdruciolare	68
Sciulearella,	Sdruciolio	42
Sciunara	Fiumara	53
Sciunmetiello	Fiumicello	9

(Secotea)

Direttore resp. — Luigi Chiurazzi.

STAMPARIA DE LO PROGRESSO